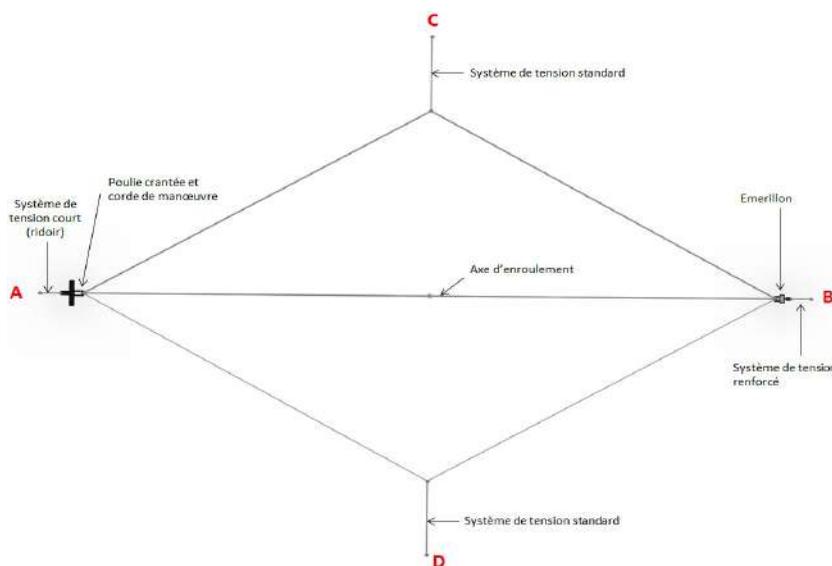


Flash me to view  
the manual in English!



## POSITIONNEMENT DE LA VOILE

1. Placez votre voile, coutures vers le bas, à plat dans la position que vous souhaitez obtenir à la fin du montage.
2. Identifiez l'axe d'enroulement pour déterminer les points de fixation A et B et assurez-vous d'avoir une distance de tension de 35cm minimum côté poulie crantée et de 55cm du côté de l'émerillon. Pour les autres angles, un minimum de 45cm ou plus est nécessaire suivant la taille de la voile et/ou étude personnalisée.
3. Il est préférable de mettre la poulie crantée et corde de manœuvre côté mur et/ou suivant le choix fait lors de l'étude personnalisée.
4. Assurez-vous que les points d'ancrage (mât, piton, pontet) soient suffisamment solides pour supporter la tension de la voile d'ombrage sur l'axe d'enroulement.
5. Il faut désormais déterminer le ou les autres points de fixation qui vont se rétracter (C et D pour une voile quadrilatère et C pour une voile triangulaire) lors de l'enroulement et vérifier qu'ils puissent être installés en **respectant l'axe de tension**.
6. À l'aide d'une corde, identifiez les axes de tension (la diagonale pour une voile quadrilatère ou la médiane pour une voile triangulaire) en passant par les angles C et D (ou C si triangle) puis réservez une distance de tension nécessaire pour identifier et posez le ou les points d'ancrage (Mât, piton, pontet).



## INSTALLATION DE LA CORDE DANS LA POULIE

- Tirez sur la cordelette rouge tout en appuyant sur la bille de retenue afin d'extraire la cale noire. (Cf Figure 1)
- Tournez la poulie afin que l'encoche de la poulie coïncide avec celle du carter puis faites une boucle avec la corde et passez-la dans l'encoche (vous pouvez vous aider d'un tournevis), puis agrandissez-la. (Cf Figure 2)
- Tournez ensuite la poulie avec un brin coincé dans son encoche jusqu'à ce qu'elle soit entièrement glissée dans l'enrouleur. (Cf Figure 3 et 4)
- Tendez ensuite la corde puis remettez la cale. (Cf Figure 5)



Figure 1

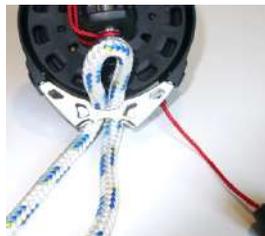


Figure 2



Figure 3



Figure 4



Figure 5

## 9.5 VOILE À ENROULEUR

### INSTALLATION DE LA POULIE ET DE L'ÉMERILLON SUR LA VOILE



- Commencez par enlever le manillon pour pouvoir ensuite y insérer la voile.
- Pour cela, appuyez sur la pointe du manillon tout en tirant sur la cordelette rouge comme sur l'image.



- Insérez ensuite l'anneau de la voile dans le manillon puis refermez-le : vous allez entendre un clic.

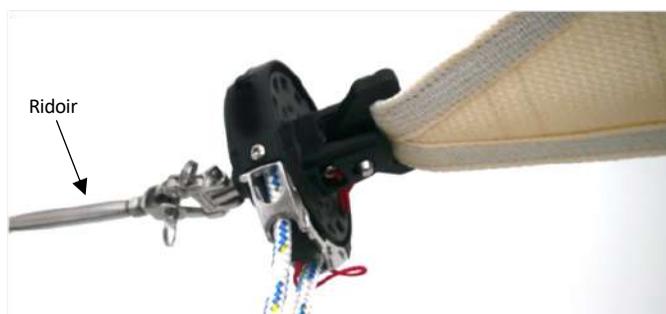


- Répétez les étapes précédentes sur l'émerillon.
- Enlevez le manillon en tirant sur la corde et en appuyant simultanément dessus.



- Insérez ensuite l'anneau de la sangle de la voile dans le manillon puis refermez-le : vous allez entendre un clic.

### INSTALLATION DE LA POULIE CRANTÉE AU POINT DE FIXATION

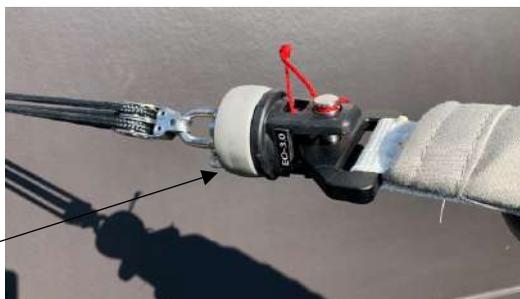


- Si votre configuration le permet, installez la poulie crantée en position A.
- Le ridoir s'installe entre le point de fixation et la poulie crantée (ridoir en position « ouvert »).
- Veillez à ajuster la position de la cage pour que la descente de corde soit bien à la verticale et orientée vers le bas.
- Le positionnement doit être similaire à la photo ci-contre, la poulie crantée se trouvant donc entre la voile et le système de tension. Elle est ainsi attachée directement sur la voile.

### INSTALLATION DE L'ÉMERILLON AU POINT DE FIXATION

- L'émerillon se positionne à l'opposé de la poulie crantée sur l'axe d'enroulement.
- Entre le point de fixation (mur ou mât) et l'émerillon, on installe le système de tension renforcé.

Émerillon



Aidez-vous de la vidéo de montage d'une voile à enrouleur.



## TENSION DE L'AXE DE L'ENROULEUR

- Après les étapes précédentes, il faut maintenant vous assurer que l'axe de l'enrouleur soit bien tendu, c'est-à-dire qu'il soit rectiligne.
- Commencez par régler la tension à l'aide du système de tension avec poulie et corde côté émerillon. Ajustez ensuite la voile à l'aide du ridoir côté poulie.

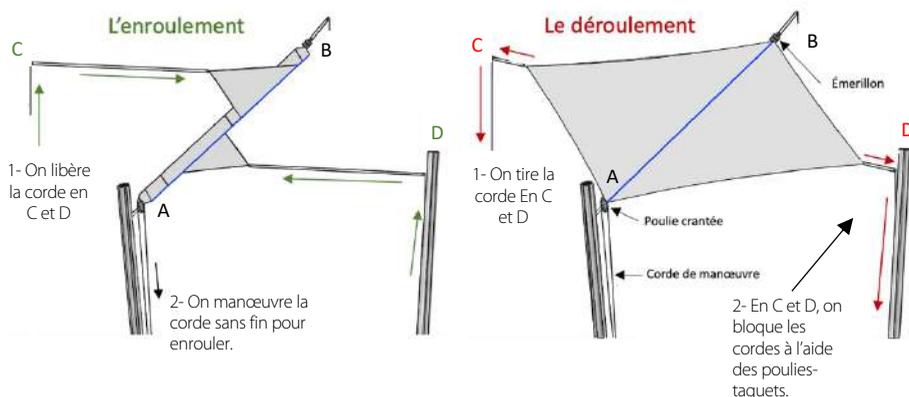
## INSTALLATION DU/DES SYSTÈME(S) DE TENSION DU/DES ANGLE(S) RETRACTABLE(S)

- Accrochez ensuite le ou les systèmes de tension au point C (voile triangle) ou C et D (si votre voile a quatre côtés). Il s'agit des côtés rétractables lors de l'enroulement et déroulement.
- Veillez à bien respecter la notice de montage du/des système(s) de tension standard mais en utilisant la/les corde(s) de 20ml. NB : En fin de montage il vous restera 1 ou 2 cordes de 5ml en surplus.
- Attention le point de fixation doit être éloigné au minimum de 45cm de l'extrémité de la voile pour conserver une marge de tension suffisante. Ce ou ces dernier(s) doi(ven)t se trouver dans les **prolongements de l'axe de tension de la voile**.
- Ajustez la tension de votre voile jusqu'à ce que celle-ci soit bien tendue. Bloquez ensuite la corde dans le taquet de la poulie.

## PRINCIPE DE L'ENROULEMENT ET DEROULEMENT

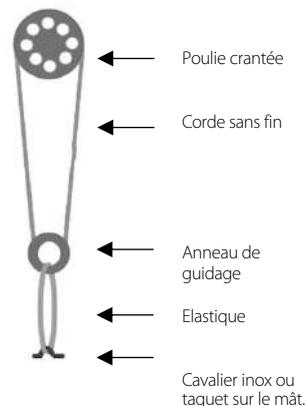
- A cette étape, après avoir tendu la voile selon l'axe de l'enrouleur, vous pouvez faire un test d'enroulement / déroulement.

*Astuce : pour obtenir un bel enroulement de la voile, il faut « freiner » l'enroulement de la voile à l'aide des cordes en C et/ou D.*



## FIXATION DE LA CORDE SANS FIN

- Montez l'élastique sur le bloqueur livré avec l'élastique en réalisant un nœud après être passé dans le trou du bloqueur.
- Posez l'anneau de guidage sur la « corde sans fin » (Cf. croquis ci contre).
- Passez l'élastique dans l'anneau et faites une boucle avec celui-ci entre l'anneau et le cavalier qui sera à fixer à l'aplomb de la poulie crantée ou bien entre l'anneau et le taquet du mât si l'installation de la poulie crantée est sur un mât. La corde sans fin doit être tendue grâce à la tension que vous réaliserez avec l'élastique.
- Bloquez l'élastique dans le taquet du clip pour finir la boucle.



## BLOCAGE DE LA VOILE



- Vous trouverez également un ou deux «Sandow Boules» dans votre colis. Ils permettent de maintenir la voile enroulée et d'éviter qu'elle ne se déroule en cas de vent fort.
- Des housses pour axe d'enroulement sont disponibles sur commande afin de protéger votre voile enroulée sur son axe. Munissez vous de la mesure de l'axe d'enroulement et du périmètre.

## 9.5 VOILE À ENROULEUR

### LISTE DU MATÉRIEL LIVRÉ AVEC UNE VOILE À ENROULEUR

#### Dans 1 sachet :

- Une corde sans fin



- Une poulie crantée



- Un émerillon



#### Dans 1 sachet :

- Un élastique + bloqueur



- Un anneau glissant



- Un cavalier inox
- 2 vis pour cavalier (45 x 4,5)



#### Sont également livrés :

- 1 ou 2 sandow boules
- Corde de 20 ml (1 pour les voiles triangulaires, 2 pour les voiles quadrilatères)



- Lot de 3 mousquetons M8
- Lot de 3 mousquetons M6



- 1 voile : Selon la qualité et la forme commandée

**Attention: Les systèmes de tension ne font pas partie de la voile à enrouleur. Ils sont indispensables et à commander séparément. Pour le bon fonctionnement de la voile à enrouleur nous préconisons d'utiliser :**

- 1 système de fixation court (ridoir)
- 1 système de fixation longue renforcée (corde + 2 poulies doubles)
- 1 ou 2 système(s) de fixation longue standard : 1 pour les voiles triangulaires et 2 pour les voiles quadrilatères (corde + 2 poulies simples)



Aidez-vous de la vidéo de montage d'une voile à enrouleur.

